

## ➤ ACTUALITÉS

### Édifice Gérard-Dumont Début des travaux

Le maire de Lévis, monsieur Gilles Lehouillier, la députée de Bellechasse et ministre responsable du Travail et responsable de Chaudière-Appalaches, madame Dominique Vien, et la conseillère municipale du secteur Pintendre, madame Ann Jeffrey, ont procédé récemment à la pelletée de terre donnant le coup d'envoi au projet de rénovation de l'ancien hôtel de ville de Pintendre – Édifice Gérard-Dumont. Les travaux, qui seront complétés à l'automne 2017, permettront d'aménager une salle communautaire multifonctionnelle pouvant accueillir plus de 250 personnes et d'optimiser les espaces disponibles aux organismes communautaires.

Avec cet investissement de 2,5 M\$, la Ville de Lévis démontre encore une fois sa volonté de répondre aux besoins du milieu. Une salle communautaire multifonctionnelle, à double capacité de la salle existante, sera dès l'automne à la disposition des organismes et des citoyennes et citoyens du secteur de Pintendre. Outre l'aménagement de la salle communautaire, plusieurs autres travaux seront effectués afin d'améliorer l'aspect visuel du bâtiment et de réduire sa consommation d'énergie. Pour ce faire, la Ville de Lévis financera entièrement ce projet majeur, qui sera réalisé en plusieurs phases, soit la rénovation de la structure, l'isolation, le parement extérieur ainsi que la fenestration.

#### Une salle accessible à la population

L'aménagement de la salle communautaire multifonctionnelle comportera une cuisine commerciale permettant de répondre aux besoins du Service d'entraide de Pintendre, qui prépare annuellement 3 800 repas pour les cuisines collectives,

Suite en page 2

### Surface L'art émergent au Quai Paquet

Une nouvelle aventure artistique voit le jour à Lévis. *Surface*, un spectacle gratuit à grand déploiement mettant en scène des artistes émergents, prendra place au Quai Paquet au cours du mois de juillet prochain. C'est ce qu'a annoncé récemment le maire de Lévis, M. Gilles Lehouillier, accompagné pour l'occasion du conseiller municipal et président de la commission consultative de la culture, M. Jean-Pierre Bazinet et du directeur général d'Evenma, M. Sébastien Huot.

#### Surface : un grand spectacle de nuit

Présenté pour la première fois, un grand spectacle de nuit prendra place au Quai Paquet du 27 au 29 juillet 2017 et sera offert gratuitement au grand public. Le titre *Surface* illustre le périple des jeunes artistes qui visent à émerger, à faire surface dans l'océan artistique québécois. Une multitude d'artistes de différents milieux évolueront en solo ou en groupe sur la scène, provoquant des rencontres toujours agréables et souvent inusitées entre les différentes formes d'arts qu'ils pratiquent et leur milieu professionnel. La musique, la chanson, le cirque, la danse, le théâtre, l'animation, l'humour, l'art multimédia, l'art visuel ainsi que tout talent original animeront le quai Paquet et mettront en valeur la vue spectaculaire qu'il offre sur le fleuve. Le tout s'unira par des structures visuelles et techniques



Réjean Lamontagne, conseiller municipal, Ghislain Turcotte, concepteur chez MATIÈRES, Janet Jones, conseillère municipale, Mario Fortier, conseiller municipal Pierre Lainesse, conseiller municipal, René Tremblay, direction de la vie communautaire, Jean-Pierre Bazinet, conseiller municipal, Gilles Lehouillier, maire de Lévis, Brigitte Duchesneau, conseillère municipale, Sébastien Huot, directeur général d'Evenma, Serge Côté, conseiller municipal.

spectaculaires en plus d'intégrer les magnifiques fontaines du quai Paquet.

#### Un legs de Célébrations Lévis 2011

Ce spectacle unique est possible grâce aux fonds créés à la suite de l'événement *Célébrations Lévis 2011*. Un important surplus avait alors été conservé avec l'objectif de réaliser des événements festifs d'envergure à Lévis. Voulant s'inspirer du succès de cet événement rassembleur, *Surface* s'inscrit dans le même esprit, faisant à la fois appel à des talents artistiques locaux émergents et professionnels. Le tout dans le but de faire vibrer les Lévisiennes et Lévisiens, et aussi d'inviter les gens d'ailleurs à venir découvrir Lévis.

Suite en page 2

Au centre du journal

Cahier spécial PGMR

Page 6

Inscriptions aux activités  
loisirs d'été



## ➤ CONSEIL MUNICIPAL

### Membres du conseil et leurs fonctions

**Gilles Lehouillier**  
Maire et président du comité exécutif

**Mario Fortier**  
Membre du comité exécutif  
Conseiller, district 1  
Saint-Étienne

**Clément Genest**  
Conseiller, district 2  
Saint-Nicolas

**René Fortin**  
Conseiller, district 3  
Villieu

**Réjean Lamontagne**  
Président du conseil d'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest  
Conseiller, district 4  
Saint-Rédempteur

**Michel Patry**  
Conseiller, district 5  
Charny

**Michel Turner**  
Président du conseil d'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est  
Conseiller, district 6  
Breakeyville

**Guy Dumoulin**  
Membre du comité exécutif  
Conseiller, district 7  
Saint-Jean

**Jean-Pierre Bazinet**  
Membre du comité exécutif  
Conseiller, district 8  
Taniata

**Brigitte Duchesneau**  
Conseillère, district 9  
Saint-Romuald

**Pierre Lainesse**  
Conseiller, district 10  
Notre-Dame

**Serge Côté**  
Président du conseil d'arrondissement Desjardins  
Conseiller, district 11  
Saint-David

**Janet Jones**  
Membre du comité exécutif  
Conseillère, district 12  
Christ-Roi

**Robert Maranda**  
Vice-président du comité exécutif  
Conseiller, district 13  
Bienville

**Fleur Paradis**  
Conseillère, district 14  
Lauzon

**Ann Jeffrey**  
Conseillère, district 15  
Pintendre

### Le conseil en bref

Les versions intégrales des procès-verbaux adoptés par le conseil municipal sont disponibles au [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca).

### Séances du conseil municipal et des conseils d'arrondissement

Info-conseil : 418 838-4964 [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca)



### Administration municipale

Les bureaux de l'administration municipale sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Le Centre de service à la clientèle est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 sans interruption.

Pour nous joindre : 418 839-2002

### Surface L'art émergent au Quai Paquet (suite)

#### Talents recherchés d'une rive à l'autre

*Surface* est l'occasion d'exposer le talent des artistes émergents au grand public. Il s'agit d'une vitrine où artistes amateurs et chevronnés partageront la scène pour offrir aux visiteurs un spectacle mémorable. C'est aussi l'opportunité d'un tremplin pour leur carrière et d'un premier contrat rémunéré pour les artistes de la région.

Les passionnés d'arts de Lévis, de Chaudière-Appalaches et de Québec sont invités à soumettre

leur candidature pour participer à *Surface*. Pour être admissible, l'artiste doit être obligatoirement émergent (non ou peu reconnu publiquement et avoir du matériel, qu'il soit original ou de répertoire), être disponible du 24 au 29 juillet pour les répétitions et les représentations, ainsi que pouvoir se déplacer. Les candidats seront par la suite choisis selon des critères distincts afin que les performances soient en accord avec le concept du spectacle.

Pour plus de détails, les intéressés peuvent se référer au site web mis en place pour l'événement soit le : [quaipaquetlevis.com](http://quaipaquetlevis.com).

Les détails concernant le concours sont situés dans la page *Surface* et dans l'onglet *Concours* de celui-ci.

### Édifice Gérard-Dumont

#### Début des travaux (suite)

la Popote roulante et les dîners communautaires. De plus, un ascenseur sera installé dans le bâtiment afin de faciliter l'accès à tous les utilisateurs et utilisatrices du bâtiment. La salle permettra aux organismes du secteur de Pintendre de bénéficier de nouveaux équipements et de tenir des événements de plus grande envergure puisque la capacité augmentera considérablement, passant de 100 à 250 personnes.

Le Cercle des fermières disposera dorénavant d'un plus grand local pour y loger ses équipements. Le Service d'entraide et le Club de la FADOQ bénéficieront également des installations de la nouvelle salle communautaire. Le bureau administratif des Chevaliers de Colomb sera relocalisé au centre des loisirs du secteur de Pintendre. Cet organisme pourra ainsi bénéficier des installations de la nouvelle salle communautaire pour la tenue de ses activités.



En utilisant ce type de papier plutôt qu'un papier vierge, la Ville de Lévis sauve à chacun des numéros de ce journal l'équivalent de :

 **68 928**  
litres d'eau  
197 jours de consommation d'eau

 **7 375 kg**  
CO<sub>2</sub>  
émissions de 2 voitures par année

Le *LÉVIS'informe* est publié par la Direction des communications et du service à la clientèle de la Ville de Lévis en collaboration avec les autres directions. Il est distribué gratuitement dans toutes les résidences et tous les commerces de la ville.

Coordination : Direction des communications et du service à la clientèle  
2303, chemin du Fleuve, Lévis (Québec) G6W 5P7  
[communications@ville.levis.qc.ca](mailto:communications@ville.levis.qc.ca)  
Photographies : Ville de Lévis

Infographie : Julie Bujold, designer graphique  
Imprimeur : Les Imprimeries Transcontinental  
Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec  
Tirage : 67 000 exemplaires

Renseignements concernant le journal : 418 839-2002

*Ce journal a été rédigé selon les principes de la rédaction épiciène. Imprimé sur du papier 100 % recyclé.*

### Nouvel outil de géolocalisation pour les nids-de-poule

Le maire de Lévis, M. Gilles Lehouillier, a annoncé la mise en place d'un nouvel outil de géolocalisation des nids-de-poule afin que les citoyennes et les citoyens puissent rapporter avec précision, en trois étapes faciles, la présence d'un nid-de-poule sur le territoire. Cette mesure permettra d'accroître l'efficacité des équipes sur le terrain et d'offrir un meilleur service à la population lévisienne.

#### Trois étapes faciles pour signaler un nid-de-poule

La population est invitée à signaler la présence de tout nid-de-poule en se rendant sur le site Web de la Ville, au <http://www.ville.levis.qc.ca/accueil/formulaires/nid-de-poule/>. Simple et rapide à utiliser, le nouvel outil de géolocalisation permet d'indiquer l'emplacement de nids-de-poule en trois étapes faciles :

1. Renseignements généraux sur le citoyen
2. Localisation du nid-de-poule selon l'une des trois options suivantes :
  - utilisation de la géolocalisation (le citoyen doit être sur place avec un appareil cellulaire);
  - insertion d'une adresse;

- insertion manuelle sur la carte du territoire lévisien.

#### 3. Envoi du signalement électronique

Les citoyennes et les citoyens peuvent également appeler directement au Centre de service à la clientèle, au 418 839-2002.

#### Que faire si un nid-de-poule signalé n'a pas été réparé?

Une méthode de rétroactivité est offerte aux

citoyens et aux citoyennes ayant rapporté l'existence d'un nid-de-poule. Il leur suffit de communiquer avec le Centre de service à la clientèle, au 418 839-2002. L'équipe sera en mesure de donner l'état d'avancement de la réparation prévue.

#### Quinze équipes à pied d'œuvre jour et nuit

La Ville affecte présentement une équipe de 50 membres du personnel des travaux publics à la réparation des nids-de-poule. Ils sillonnent le territoire jour et nuit afin d'assurer une présence constante sur le réseau routier.



### Parcs de quartier et espaces verts : 20 projets cet été!

Le Programme d'intervention dans les parcs 2017 prévoit 20 projets d'aménagement dans les parcs de quartier sur tout le territoire de Lévis. Ces travaux, qui s'échelonnent des mois d'avril à octobre 2017, représentent des investissements totalisant plus de 1 280 000 \$.

#### Plus de 287 parcs et espaces verts à Lévis

La Ville possède un réseau de 287 parcs et espaces verts, dont près de 130 comptent des infrastructures récréatives et sportives. Le Programme d'intervention dans les parcs est financé à partir de l'application de la réglementation municipale voulant que 10 % de la valeur de tout ensemble résidentiel soit convertie en terrains ou encore versée en argent pour la réalisation de ce programme.

#### Liste des projets pour 2017

##### Arrondissement Chutes-de-la-Chaudière-Ouest

- Parc du Coteau-Chevreuil : mise à niveau complète (secteur Saint-Nicolas)
- Parc de l'Érablière : mise à niveau complète (secteur Saint-Nicolas)
- Parc de l'Estran : nouveau parc avec aires de jeu (secteur Saint-Nicolas)
- Parc des Sizerins : nouveau parc avec aires de jeu (secteur Saint-Nicolas)
- Parc Martin : mise à niveau complète (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)
- Parc Turcotte : réfection partielle des aires de jeu (secteur Saint-Rédempteur)

##### Arrondissement Chutes-de-la-Chaudière-Est

- Parc Beaumont : mise à niveau complète (secteur Saint-Romuald)

- Parc de la Chapelle : modification des aires de jeu (secteur Saint-Hélène-de-Breakeyville)
- Parc de la Ferme Lemelin : terrassement et plantations (secteur Saint-Romuald)
- Parc du Moulin : mise à niveau complète (secteur Saint-Jean-Chrysostome)

##### Arrondissement Desjardins

- Maison des Aînés (terrain de pétanque) : réfection des bordures et des dalles de béton (secteur Lévis)
- Parc Claudel : remplacement des balançoires et de la surface de jeu (secteur Lévis)

- Parc de l'Anse-Tibbits : installation d'une surface amortissante synthétique et installation de nouvelles structures de jeu (secteur Lévis)
- Parc de l'Artificier : mise à niveau complète (secteur Lévis)
- Parc de la Paix : sécurisation de la mare et remplacement de structures de jeu (secteur Lévis)
- Parc Guy-Dionne : terrain de volleyball de plage (secteur Lévis)
- Parc Joseph-Godéric-Blanchet : modification des aires de jeu (secteur Lévis)
- Parc Langelier : modification des aires de jeu (secteur Lévis)



### Des locaux administratifs et communautaires à l'ancienne caisse de Charny

Les projets de réaménagement du bâtiment situé au 9009, boulevard du Centre-Hospitalier dans le secteur Charny ont été dévoilés. Acquis par la Ville au coût de 1,5 M\$ en novembre 2016, le site de l'ancienne Caisse Desjardins des Rivières Chaudière et Etchemin, succursale de Charny, permettra à terme d'offrir des espaces pour les organismes communautaires et d'optimiser le regroupement des services de l'administration municipale.

#### Des locaux adaptés et dédiés aux organismes communautaires

Dès la fin des travaux de réaménagement prévus à l'automne 2018, la Maison des jeunes déménagera ses activités au 9009, boulevard du Centre-Hospitalier afin d'offrir un environnement de qualité aux jeunes de sa clientèle en plus de profiter de locaux adaptés aux besoins grandissants de l'organisme. De plus, tous les organismes communautaires du secteur pourront utiliser et réserver les espaces disponibles pour les besoins communautaires. En 2017, la Ville investira 25 000 \$ afin de procéder à l'analyse des besoins et à la planification des travaux prévus en 2018.

#### Des services administratifs regroupés

Selon l'échéancier, le vérificateur général et les membres de son équipe emménageront au rez-de-chaussée de l'édifice à la fin de l'année 2017



Le maire de Lévis, M. Gilles Lehouiller, en compagnie des élus municipaux, des membres du personnel de la Ville, des représentantes de la Caisse Desjardins des Rivières Chaudière et Etchemin, de la Maison des jeunes de Charny et de l'organisme Charny Revit.

tandis que le deuxième étage du bâtiment est occupé depuis novembre 2016 par la Direction de l'approvisionnement de la Ville. D'ici à ce que les travaux de réaménagement aient lieu et que les organismes puissent s'installer, les bureaux du rez-de-chaussée seront utilisés par les membres du personnel électoral afin d'y établir le Centre administratif opérationnel du Bureau de la Présidente d'élection de la Ville de Lévis en vue de la tenue de l'élection municipale générale de 2017.

#### Un positionnement stratégique

Situé dans un secteur stratégique de la ville, à l'entrée de l'ex-municipalité de Charny et aux côtés de l'Aquaréna Léo-Paul-Bédard, le bâtiment de

l'ancienne caisse de Charny est d'une superficie d'environ 1 867 mètres carrés. Avec l'acquisition de cette propriété sise sur un vaste terrain de 7 954 mètres carrés, la Ville s'assure de faciliter l'accès des citoyennes et des citoyens aux organismes communautaires qui y logeront et aux installations récréatives périphériques.

La croissance rapide du développement commercial et résidentiel dans le secteur Charny et à la tête des ponts pousse les organismes communautaires à revoir leurs services à la hausse, et ce, pour une clientèle de plus en plus nombreuse et diversifiée.

### Saviez-vous que?

Il est interdit de nourrir les animaux sauvages, tels les canards, les bernaches, les étourneaux, les goélands, les mouettes, les pigeons, les rats laveurs, etc.

Nourrir ces animaux perturbe leur processus naturel de migration puisqu'on les incite à demeurer sur place, ce qui peut représenter un danger pour leur survie.

Les contrevenants sont d'ailleurs passibles d'amendes s'élevant de 30 \$ à 300 \$ selon la gravité de l'infraction.



### Développement Économique Lévis

La Direction du développement économique et de la promotion, communément baptisée Développement Économique Lévis (DEL), est la porte d'entrée pour les personnes désireuses de concrétiser leur rêve entrepreneurial. La porte est également ouverte aux entrepreneurs et aux promoteurs de tous les horizons cherchant à faire des affaires ou à investir à Lévis dans une entreprise, qu'elle soit en phase de démarrage ou de croissance, ou encore en processus de transfert (relève ou autre). À l'aide de différents outils et avec l'appui de partenaires locaux, les conseillers de DEL œuvrent à concrétiser les projets des entrepreneurs et à soutenir leur réussite en affaires.

D'une part, l'aide technique personnalisée offerte permet l'accès à des conseils d'experts et à des banques de données, ce qui simplifie, facilite et accélère le référencement, la recherche d'un local et la collecte d'informations sur les marchés ou sur la réglementation, de même que l'identification de sources de financement.

D'autre part, le soutien financier se traduit par l'octroi de prêts sans garantie, avec ou sans intérêt, selon le cas, et ce, de façon complémentaire aux produits offerts par les institutions financières traditionnelles.

#### Ensemble, propulsons Lévis plus loin

Développement Économique Lévis est formé d'une équipe dynamique, motivée à générer de la richesse collective et à propulser Lévis toujours plus loin sur le plan de l'attractivité, de la compétitivité et de l'innovation. En plus d'offrir des services aux personnes ayant la fibre entrepreneuriale, les professionnels du développement économique et de la promotion interviennent également dans les secteurs d'activité relatifs à l'industrie, aux commerces et aux services, ainsi qu'au tourisme.

Plus précisément, DEL assure la promotion et le développement immobilier de l'Innoparc Lévis et des 14 parcs industriels du territoire, des secteurs commerciaux, de même que de l'offre touristique. DEL a aussi la responsabilité d'accompagner les entrepreneurs et les promoteurs dans la réalisation de leurs projets d'affaires, de collaborer à la revitalisation des quartiers historiques et de promouvoir la destination Lévis sur le plan touristique.

Son mandat intégré lui permet de soutenir les entreprises lévisiennes, de favoriser les initiatives structurantes sur le territoire et de contribuer à l'atteinte des objectifs stratégiques de développement de la Ville.

Information : 418 835-8246, ou à [developpementeconomique@ville.levis.qc.ca](mailto:developpementeconomique@ville.levis.qc.ca).

## > NOUVELLES MUNICIPALES

### Une vingtaine de nouveaux canadiens choisissent Lévis

Une vingtaine de nouveaux citoyens, provenant de 12 pays différents, se sont récemment joints à la grande famille canadienne lors d'une cérémonie de citoyenneté communautaire organisée par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, l'Institut pour la citoyenneté canadienne (ICC) et la Ville de Lévis. Tous demeurent sur le territoire.

Pour une première fois, la Ville était l'hôte d'une telle cérémonie de citoyenneté. C'est sous la présidence de la juge de la citoyenneté, madame Myriam Taschereau, que les nouveaux citoyens ont prêté le serment de la citoyenneté. Devant dignitaires, parents et amis, ils ont ainsi marqué le début d'une étape importante de leur vie, dorénavant en sol canadien.

La Ville participe activement à l'immigration. Au fil du temps, elle a adapté ses outils et ses politiques afin de répondre à cette nouvelle réalité. Elle a ainsi réaffirmé son appui en apportant son soutien et en travaillant en étroite collaboration avec divers organismes et organisations venant en aide aux personnes immigrantes.



ImageStJean.ca

## > EN BREF

### 19 tonnes de documents déchiquetés

Grâce à l'Opération déchiquetage, 19 295 tonnes de documents personnels, tels que relevés de cartes de crédit, relevés de paye, déclarations de revenus et factures, ont été détruites de façon sécuritaire.

Le Service de police de la Ville de Lévis remercie tous les citoyens qui se sont déplacés et rappelle l'importance de se départir convenablement des documents personnels afin de faire échec aux fraudeurs.

### Usine de production d'eau potable Charny

### Une capacité accrue de 60 %

L'usine de production d'eau potable Charny vient d'augmenter de 60 % sa capacité de production pour répondre aux besoins croissants liés au développement de l'ouest de la ville. L'usine est passée d'une capacité de 27 000 m<sup>3</sup> à 44 000 m<sup>3</sup> d'eau par jour, soit l'équivalent de plus de 17 piscines olympiques.

Cette capacité accrue permettra de fournir de l'eau à quelque 13 000 unités de logement supplémentaires et, ainsi, d'approvisionner 32 500 nouveaux résidents et résidentes, pour un total de 85 000 personnes.

Cela devrait permettre de répondre aux besoins de la population pour les 25 prochaines années. L'usine alimente les secteurs Charny, Saint-Étienne-de-Lauzon, Sainte-Hélène-de-Breakeyville, Saint-Nicolas et Saint-Rédempteur.

La Ville a profité de l'occasion pour moderniser les équipements de l'usine de Charny afin d'assurer la pérennité de ses infrastructures. Les travaux ont nécessité un investissement de 8,5 millions de dollars. Mise en service en 1966, l'usine de production d'eau potable Charny a connu plusieurs autres séries d'améliorations au fil des ans.

### Lévis maintient le cap pour l'interconnexion de ses réseaux

La Ville compte deux autres usines de production d'eau potable : l'usine de Saint-Romuald et l'usine Desjardins, qui ont une capacité de production respective de 20 000 m<sup>3</sup> et de 67 000 m<sup>3</sup> d'eau par jour.

L'interconnexion et l'amélioration des réseaux de distribution en eau entre ces trois usines sont actuellement à l'étape de projet.



Source des photos : Collection Société historique Alphonse-Desjardins  
Photographe : Claude Côté, Mouvement Desjardins

### L'histoire du mouvement coopératif à découvrir

Fondé à Lévis en 1900, le Mouvement Desjardins possède deux établissements différents qui racontent son histoire : la Maison Alphonse-Desjardins et l'édifice Desjardins. Le premier immeuble, assez bien connu de la population lévisienne, retrace, dans le cadre de son exposition permanente, les origines du Mouvement des caisses Desjardins ainsi que l'histoire de son fondateur et de sa cofondatrice, Alphonse et Dorimène Desjardins. De son côté, l'édifice Desjardins, situé dans le Vieux-Lévis, présente deux expositions sur l'évolution du Mouvement Desjardins de 1932 à 2000.

Situé au 59, avenue Bégin, l'édifice Desjardins raconte à lui seul une étape importante dans le développement du plus grand mouvement coopératif au Québec : il a été le premier bâtiment construit par Desjardins. Inauguré en 1950, cet établissement de six étages regroupait toutes les composantes de Desjardins à Lévis. À l'époque, il était même considéré comme le premier gratte-ciel de Lévis. Ce bâtiment phare de l'époque moderne de Desjardins accueille maintenant les installations de conservation des archives historiques et des collections muséales du Mouvement Desjardins, en plus d'abriter deux expositions. **POP-SAC-A-VIE... sur les traces d'un mouvement** présente l'évolution de la coopérative alors que **La finance solidaire... ici comme ailleurs** fait la lumière sur la mission sociale du mouvement coopératif et sur sa contribution à l'échelle internationale.

Ces expositions présentent plus d'une centaine d'objets, de documents d'archives papier et audiovisuelles témoignant de la contribution économique et sociale de Desjardins, de son rôle éducatif et de son ancrage à Lévis. Elles sont en quelque sorte un complément à la visite de la Maison Alphonse-Desjardins, située à trois minutes de marche.

Ces deux expositions sont accessibles gratuitement, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.





Des centaines d'activités toujours offertes par la Ville et ses partenaires!

**Quelques idées pour l'été :**

- |             |                  |
|-------------|------------------|
| Aquatique   | Pétanque         |
| Parent-bébé | Arts martiaux    |
| Yoga        | Badminton        |
| Danse       | Course à pied    |
| Musique     | Cyclisme         |
| Gymnastique | Hockey           |
| Tennis      | Kayak de mer     |
| Soccer      | Triathlon        |
| Baseball    | Vélo de montagne |

**et plus!**



# LE GUIDE DES LOISIRS PASSE AU NUMÉRIQUE



La Ville de Lévis poursuit son virage numérique en misant sur la consultation en ligne du *Guide des loisirs*.

Elle continue ainsi à mettre à profit les technologies de l'information pour offrir des services adaptés à sa population, de plus en plus branchée et adepte des plateformes mobiles, tout en réalisant des gains environnementaux significatifs.

## UN GRAND IMPACT ENVIRONNEMENTAL!

**240 000** copies imprimées évitées

**26 tonnes** métriques de papier économisé

**30 points de cueillette** de copies imprimées

Plus de **250 activités** toujours offertes



## INSCRIPTIONS EN LIGNE [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca)

ACTIVITÉS OFFERTES PAR LA VILLE DE LÉVIS SEULEMENT

Période principale :

**ACTIVITÉS AQUATIQUES ET DE TENNIS :**  
**Lundi 24 avril 19 h au 30 avril**

Places restantes : À partir du 1<sup>er</sup> mai



## INSCRIPTIONS PAR TÉLÉPHONE **418 835-8574**

ACTIVITÉS OFFERTES PAR LA VILLE DE LÉVIS SEULEMENT

Période principale :

**ACTIVITÉS AQUATIQUES ET DE TENNIS :**  
**24 avril** de 19 h à 21 h  
**25 et 26 avril** de 12 h à 16 h 30  
**27 et 28 avril** de 13 h 30 à 16 h 30

Places restantes : À partir du 1<sup>er</sup> mai

DÉCOUVREZ L'OFFRE COMPLÈTE DANS  
**LE GUIDE DES LOISIRS ÉTÉ 2017**  
DISPONIBLE EN LIGNE DÈS MAINTENANT!

[ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca)





# Un bilan positif en 2016 pour la gestion des matières résiduelles

Grâce à la participation des citoyens, des commerces, des institutions et des industries, près de 44 % des matières résiduelles générées sur le territoire ont été valorisées en 2016 au lieu d'être brûlées ou enfouies, une augmentation de 4 % par rapport à 2015.

## Déchets : une diminution remarquable

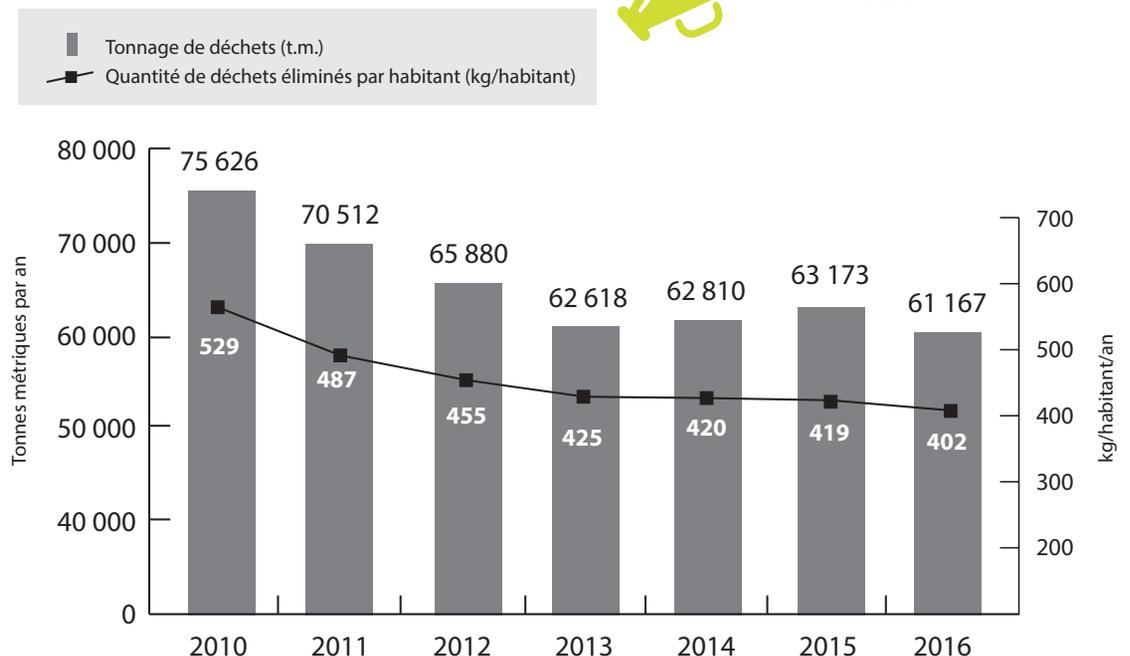
En 2016, bien que la population ait augmenté, la quantité de déchets jetés par les citoyens, les commerces, les institutions et les industries a diminué de près de **2 000 tonnes**. Cette diminution est la plus marquée des trois dernières années.

C'est donc **61 167 tonnes** de déchets qui ont été brûlés à Lévis ou enfouis à Saint-Lambert-de-Lauzon en 2016.

Bravo! La quantité moyenne de déchets par personne a diminué de

**17** kilos en 2016.

### Contenu type du sac à déchets résidentiel à Lévis en 2016



Vous êtes une entreprise et vous n'avez pas d'équipements pour la collecte des matières recyclables et compostables? Appelez Info-collecte au **418 835-8225**. Le service est offert sans frais additionnels et pourrait même vous permettre de faire des économies.

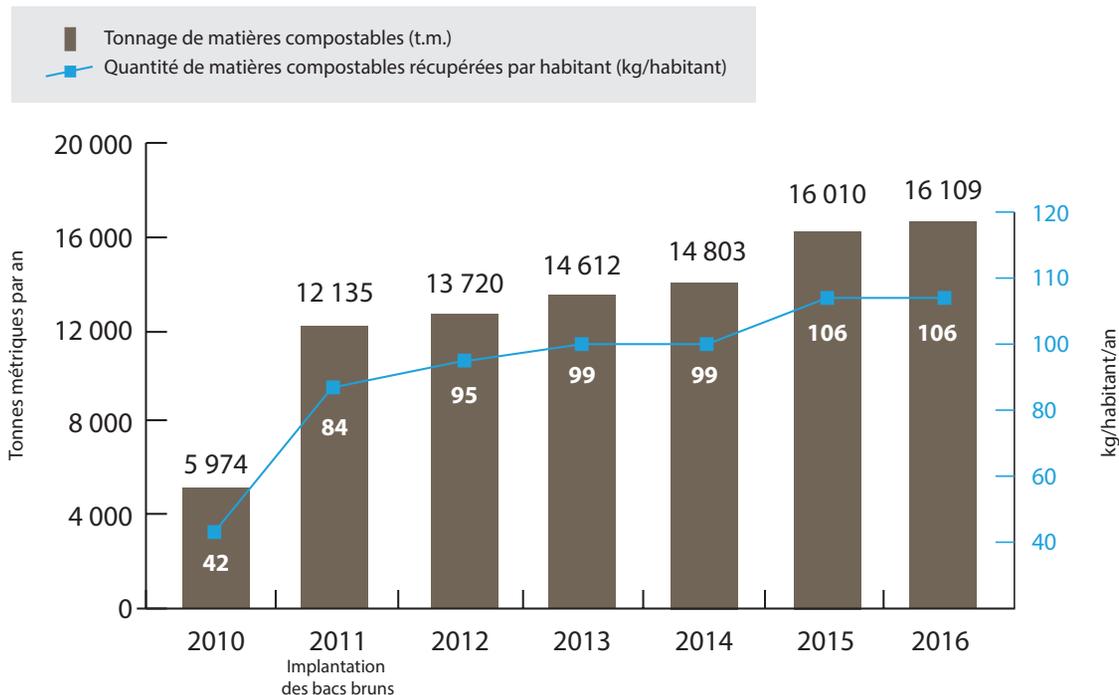
## Matières compostables : des efforts qui génèrent des économies

Composter coûte beaucoup moins cher que jeter!

Avec les **16 000** tonnes de matières qui ont été compostées en 2016, des économies de plus de 500 000 \$ ont pu être réalisées.

La participation grandissante et exemplaire d'une trentaine de commerces, d'entreprises et d'institutions en 2016 a permis de détourner **1 320** tonnes de résidus alimentaires vers le compostage.

La quantité de compost produite depuis l'utilisation des bacs bruns en 2011 = **6 500** camions de 10 roues!



De mai à octobre 2016, 2 446 personnes ont profité de la distribution gratuite de compost à l'écocentre de Lévis.



Saviez-vous qu'à l'écocentre de Lévis plus de

**90%**

des matières sont VALORISÉES?



## Écocentres : une autre année record

L'écocentre de Lévis a enregistré un nouveau record d'achalandage avec **56 350** visites en 2016.

Plus de **6 800** tonnes de matières ont été apportées aux écocentres en 2016.

### Service amélioré à l'écocentre de Lévis

Dans le but d'améliorer le service, les usagers peuvent maintenant payer par carte de débit lorsque des frais s'appliquent pour le dépôt de leurs matières. La majorité d'entre elles sont acceptées gratuitement.

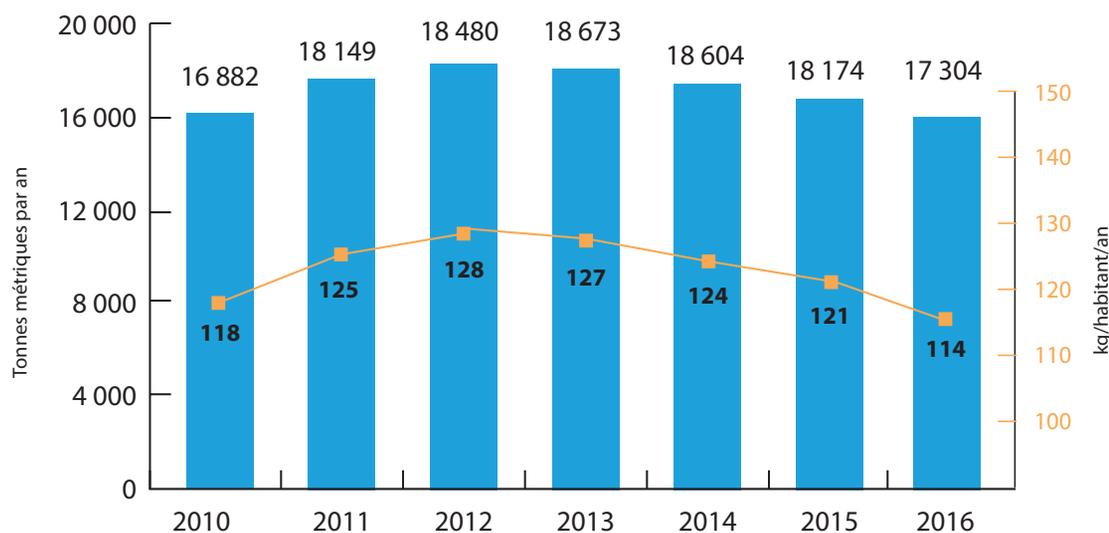


## Matières recyclables : plus de 17 300 tonnes récupérées en 2016

Depuis 2013, la quantité des matières recyclables récupérées est en légère diminution. Le virage vers les médias électroniques et la réduction de l'épaisseur des contenants en plastique expliquent en partie cette tendance.

À Lévis,  
le recyclage est  
**100 %  
garanti!**

■ Tonnage de matières recyclables (t.m.)  
— Quantité de matières recyclables récupérées par habitant (kg/habitant)



Les matières recyclables acheminées au centre de tri de la Société V.I.A. sont recyclées à 100 %. Les seules matières rejetées sont celles non acceptées dans le bac bleu, tels que les styromousses, les jouets d'enfants et les vêtements.

## Bons coups 2016!



### Adhésion au Conseil canadien du Zéro déchet

Le mouvement mondial vers le *Zéro déchet* prend de l'ampleur. Ce n'est pas utopique de penser que l'on puisse un jour donner une deuxième vie à tous nos déchets. La Ville de Lévis y travaille à tous les jours et tente d'être un leader dans ce domaine.

### Début du programme de vidange des installations septiques

En 2016, **1759** installations septiques ont été vidangées. Ce nouveau service a pour principal objectif d'améliorer la qualité de l'eau souterraine et des cours d'eau. Il vise toutes les résidences du territoire non raccordées au réseau d'égout.



### Lancement du *Guide du tri* sur le Web

Vous cherchez comment vous départir d'un objet? Le nouveau *Guide du tri* répond à la question. Il suggère comment réutiliser, recycler ou valoriser plus de **800** objets. Consultez-le au [ville.levis.qc.ca/guidedutri](http://ville.levis.qc.ca/guidedutri).

Chaque geste compte,  
**faisons un pas de plus vers le Zéro déchet!**

zéro déchet

# DEMAIN



**À voir absolument!**

Un film de Cyril Dion et Mélanie Laurent

**Projection gratuite du film *DEMAIN*  
26 avril 2017, 19 h**

Auditorium de l'École secondaire les Etchemins

**Inscription à [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca)**

*Partout dans le monde, des solutions existent*

**Réinventons...** notre agriculture, notre économie,  
notre consommation d'énergie, notre mode de vie



**JOUR  
DE LA  
TERRE  
• QUÉBEC**





## Activités GRATUITES

Gratuit sur présentation de la carte d'abonné ou 5 \$ en argent comptant pour les personnes non abonnées. Aucune réservation nécessaire, à moins d'avis contraire. Les places aux activités sont attribuées par ordre d'arrivée.

### Cure printanière : Les meilleures plantes médicinales

#### Lévis à fleur de pages



Conférence en santé naturelle avec Capucine Chartrand, herboriste-thérapeute accréditée  
**Mercredi 19 avril, à 19 h, à la bibliothèque Francine-McKenzie**

Au printemps, l'énergie est nettoyage. Il en est de même pour le corps et la nature. Aider son corps par l'alimentation et en utilisant des plantes médicinales favorise une vitalité constante et une énergie abondante. Venez découvrir quelles plantes peuvent vous offrir une cure printanière tout en douceur.

Nombre de places : 30

### Trois auteures – Trois styles

#### Lévis à fleur de pages



Rencontre d'auteures, avec Céline Cyr, Valérie Harvey et Mélissa Verreault, auteures lévisiennes  
**Dimanche 23 avril, à 14 h, à la bibliothèque Francine-McKenzie**

Quoi de plus approprié, pour souligner la *Journée mondiale du livre* et du droit d'auteur, qu'un trio d'auteures passionnées! Saisissez ce moment privilégié au cours duquel chacune dévoilera ce qui l'inspire, ce qui l'influence et quels sont ses lieux de prédilection pour écrire.

Nombre de places : 50

### Trésors du terroir

Conférence et dégustation, avec Jean Soulard, chef cuisinier de réputation internationale  
**Dimanche 30 avril, à 14 h, à la bibliothèque Lauréat-Vallière**

Jean Soulard partagera trois recettes élaborées à partir de précieux produits du terroir qui ont retenu son attention. De quoi vous mettre l'eau à la bouche, vous donner des idées élégantes et surprenantes pour rendre la fête des Mères inoubliable!

Nombre de places : 100

### La Grande plée Bleue : Une tourbière en pleine ville



Conférence et présentation visuelle avec un membre de la Société de la Grande plée Bleue  
**Mercredi 3 mai, à 19 h, à la bibliothèque Francine-McKenzie**

Située dans le secteur Pintendre, la tourbière couvre près de 1 500 hectares et représente l'un des plus vastes milieux humides de tout l'est du Québec. Un sentier guidé donne accès à cet écosystème d'une richesse remarquable. Quelque 150 espèces de plantes, dont plusieurs sont rares au Québec, y ont été recensées. Son réseau de plus de 650 mares crée une multitude de niches écologiques, où diverses espèces d'oiseaux peuvent se nourrir, s'abriter et se reproduire. Une présentation qui vous donnera le goût d'arpenter ce parc unique!

Nombre de places : 50

- Total des prêts du réseau des bibliothèques : **977 563**
- Prêts numériques (livres et périodiques) : **19 510**
- Nombre total de suggestions d'achat : **6 664**
- Nombre d'heures de consultation sur Internet en bibliothèque : **17 205**
- Nombre total de connexions au catalogue de la bibliothèque : **325 491**
- Nombre total de documents acquis : **31 391**
- Activités d'animation : **427**
- Personnes ayant participé aux activités d'animation : **11 491**
- Formations technologiques et cliniques numériques données : **94**
- Personnes ayant participé aux formations technologiques et aux cliniques numériques : **772**



### 1967 – L'été de l'amour!

Concert commenté, avec Maude Carrier, voix, et Gilles Carrier, guitare acoustique  
**Jeudi 11 mai, à 19 h, à la bibliothèque Lauréat-Vallière**

En juin 1967, Montréal s'ouvrait sur le monde avec l'Exposition universelle. Au même moment, à Londres, les Beatles lançaient la chanson *All you need is love* partout sur la planète ainsi que l'album *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band*. À San Francisco, les jeunes se promenaient avec des fleurs dans les cheveux et voulaient changer le monde. L'été 1967, appelé *Summer of love*, a été un point tournant pour la société de l'époque. Quelles chansons et quels événements ont marqué cette période dans ces trois grandes villes?

Nombre de places : 100

## Frais pour réservations non honorées

Veuillez prendre note qu'à compter du 1<sup>er</sup> mai, des frais de 2 \$ seront exigés pour chaque réservation non honorée, c'est-à-dire pour tout document réservé, disponible

pour un client ou pour une cliente qui en avait fait la demande, et qui n'est finalement pas emprunté.

Les frais de 2 \$ par document s'appliqueront donc si une personne abonnée ne prend pas possession du document après le délai de réservation. De plus, la suspension d'une

réservation disponible ne pourra annuler ces frais.

Notons que la plupart des grandes bibliothèques au Québec exigent de tels frais.

## > CULTURE



### Galerie d'Art des Deux-Ponts

601, route des Rivières  
(Bibliothèque Anne-Marie-Filteau,  
secteur Saint-Nicolas)

**Exposition *Liberté*, par les membres de  
l'Association des artistes de la Rive-Sud**  
Jusqu'au 30 avril

### Expositions

***Cosmos et création*, par Véronique Boisvert**  
***L'art qui fait du bien*, par Julie Ouellet**  
Du 4 mai au 4 juin

Vernissage le 4 mai, à 17 h



Œuvre de Véronique Boisvert



Œuvre de Julie Ouellet

## > MIEUX CONNAÎTRE LÉVIS

### À chaque nom de rue son histoire

### Noms et déformations

Nous vivons à une époque où l'orthographe des mots doit être fixée et normée. Les termes sont inscrits dans le dictionnaire. Votre nom figure pour sa part au Registre de l'état civil. En ce qui concerne les noms de lieux, c'est la Commission de toponymie du Québec qui fixe les règles d'écriture pour en assurer la conformité. Lorsque la Commission officialise un toponyme, elle certifie que ce nom correspond bien à l'ensemble des normes de l'Office de la langue française et fixe son orthographe pour s'assurer que le nom du lieu soit bien écrit dans l'ensemble des documents. Cette procédure n'a pas toujours été la règle dans notre histoire, et bien des noms ont changé à travers le temps.

Prenons l'exemple du nom « Etchemin », qui désigne aujourd'hui une importante rivière de notre territoire. Ce nom a également désigné le village qui est à l'origine de la municipalité de Saint-Romuald. Samuel de Champlain a d'abord désigné l'actuelle rivière Chaudière par le nom « rivière des Etchemins ». Une erreur de cartographie a fait en sorte qu'on a conféré la même appellation à un cours d'eau plus à l'est, et ce nom est demeuré jusqu'à nos jours. Le nom « Etchemin » lui-même a subi plusieurs transformations puisque son orthographe n'était pas officiellement fixée. On retrouve ainsi, dans les documents d'archives, les termes du « Tréchemin », des « Étroits-Chemins » ou des « Trois-Chemins ». De plus, ces appellations sont probablement bien loin de la prononciation originale de



Plan de la seigneurie de Lauzon, 14 février 1828.

la nation amérindienne qui a laissé son nom à la rivière.

Puisque ce sont les notaires et les arpenteurs qui consignent la plupart des noms de lieux, ils se fiaient évidemment à la prononciation des habitants. Le chemin de Sarosto se retrouve ainsi écrit « Sarasteau », « Sorosto », « Saint-Rousteau » et même « Saint-Ignan ». En 1658, un fief a été créé sur le territoire de la seigneurie de Lauzon sous le nom de « Villemay ». On retrouve donc ce toponyme identifié comme « Vilmay », « Vilmé » ou « Saint-Vilmé ». La déformation du nom du fief a mené à désignation d'un rang de Pintendre sous l'appellation de « Ville-Marie ».

Ainsi, pour vous assurer du bon usage des noms de lieux à Lévis, vous pouvez consulter le répertoire toponymique disponible sur le site web de la Ville de Lévis, dans lequel se retrouve l'ensemble des informations associées à chaque nom de rue.

## > EN BREF

### Statistiques de déneigement 2017

### Maintien d'un service de qualité

Le bilan de la saison 2016-2017 fait ressortir très clairement le fait que la Ville a opté pour le maintien d'un service de haute qualité, puisque le déneigement fait partie des services essentiels à la population.

Sur un budget avoisinant les 15 M\$ consacré annuellement au déneigement, la Ville a affecté cette année une somme supplémentaire oscillant entre 1,1 M\$ et 1,9 M\$ pour maintenir les mêmes standards de qualité de service.

Cette augmentation du budget est liée à la quantité de neige accumulée, qui est passée de 150 cm en février 2016 à 247 cm en février 2017.

### Voici quelques données importantes :

- 292 cm de neige
- 78 080 voyages de neige vers les dépôts à neige
- 15 M\$ en budget affecté au déneigement (dont 1,5 M\$ pour l'acquisition d'équipements de déneigement et 6 M\$ en main-d'œuvre)
- 121 cols bleus affectés au déneigement
- 10 contremaîtres
- 15 équipements de déneigement des trottoirs
- 30 saleuses
- 30 souffleuses
- 35 équipements de grattage
- 17 000 tonnes de sel
- 8 500 tonnes d'abrasifs
- 15 équipements de contrats de location à l'heure avec opérateurs

- Jusqu'au 7 mai**  
**EXPOSITION DES ŒUVRES DE YOLANDE BERNIER, PEINTURE**  
Galerie Louise-Carrier, secteur Lévis  
Du mardi au vendredi, de 11 h à 17 h  
Samedi et dimanche, de 13 h à 17 h  
Entrée libre  
418 838-6001,  
[www.galerielouise-carrier.com](http://www.galerielouise-carrier.com)
- 21 et 22 avril**  
**EXPO-VENTE DU CERCLE DE FERMIFIÈRES SAINT-NICOLAS**  
Centre communautaire, secteur Saint-Nicolas  
Vendredi, de 19 h à 21 h  
Samedi, de 10 h à 16 h  
Entrée libre  
418 836-4654
- Du 21 au 23 avril**  
**EXPOSITION DU CERCLE DE FERMIFIÈRES SAINT-ROMUALD**  
Hôtel de ville, secteur Saint-Romuald  
Vendredi, de 10 h à 20 h  
Samedi et dimanche, de 10 h à 16 h  
Entrée libre  
418 839-8675
- Du 21 avril au 26 mai**  
**SPECTACLES VARIÉS**  
Vieux Bureau de Poste, secteur Saint-Romuald  
Spectacles à 20 h à moins d'avis contraire  
418 839-1018,  
[www.vieuxbureaudepote.com](http://www.vieuxbureaudepote.com)
- Du 21 avril au 26 mai**  
**SPECTACLES VARIÉS**  
L'Anglicane, secteur Lévis  
Spectacles à 20 h à moins d'avis contraire  
418 838-6000,  
[www.langlicane.com](http://www.langlicane.com)
- 22 avril**  
**CONCERT LA MOSAÏQUE DU GOSPEL DU CHŒUR GOSPEL STATION 8 DE LÉVIS**  
L'Anglicane, secteur Lévis  
20 h  
418 836-0453,  
[www.facebook.com/choeurgospelstation8](http://www.facebook.com/choeurgospelstation8)
- Jusqu'au 30 avril**  
**PÉRIODE D'INSCRIPTION AU CAMP DE JOUR / AIDE FINANCIÈRE**  
Service d'aide de Saint-Jean-Chrysostome  
Sur rendez-vous  
Contribution parentale  
Secrétariat 418 839-0749
- 22 avril**  
**PARTY DE CRABES**  
Club Lions de Saint-Jean-Chrysostome  
Aréna André-Lacroix de Lauzon  
18 h  
65 \$  
Cécile Hamann 418 839-0878 ou  
Roland Laprise 418 839-5345
- 22 avril**  
**COLLECTE DE CANNETTES ET DE BOUTEILLES VIDES**  
Corps de Cadets 2820 des Chutes-de-la-Chaudière et Service d'aide de Charny  
Stationnement de l'Aquaréna et dans les rues de Charny (collecte)  
De 9 h à 12 h  
Lieutenant de vaisseau  
Patrice Bourdages 418 563-9281
- 22 avril**  
**SOUPER SPAGHETTI**  
Chevaliers de Colomb  
du conseil de Saint-Rédempteur  
Centre le Carrefour de Saint-Rédempteur  
17 h 30  
12 \$  
Mark Gosselin 418 836-8192
- 22 et 23 avril**  
**EXPOSITION DU CERCLE DE FERMIFIÈRES CHARNY**  
Centre Paul-Bouillé, secteur Charny  
Samedi et dimanche, de 10 h à 16 h  
Entrée libre  
418 832-5864
- 23 avril**  
**ÉVEIL MUSICAL ET BÉBÉS MUSICIENS**  
Centre Raymond-Blais, secteur Lévis  
À partir de 11 h 30  
418 838-4191, poste 1,  
[www.accrochenotes.ca](http://www.accrochenotes.ca)
- 23 avril**  
**CONCERTS PRINTANIERS DE L'ACCROCHE NOTES**  
Centre Raymond-Blais, secteur Lévis  
À partir de 11 h 30  
418 838-4191, poste 1,  
[www.accrochenotes.ca](http://www.accrochenotes.ca)
- 23 avril**  
**EXPOSITION DU CERCLE DE FERMIFIÈRES SAINT-ÉTIENNE-DE-LAUZON**  
Salle Étienne-Baillargeon,  
secteur Saint-Étienne-de-Lauzon  
De 9 h à 17 h  
Entrée libre  
418 836-2630,  
[www.cfstetienne.jimdo.com](http://www.cfstetienne.jimdo.com)
- 23 avril**  
**ARI CUI CUI MIJOTE UN VOYAGE, SPECTACLE DE CHANSONS POUR ENFANTS DE 3 À 8 ANS**  
L'Anglicane, secteur Lévis  
14 h  
14 \$ ou 12 \$ en abonnement  
418 838-6000, [www.langlicane.com](http://www.langlicane.com)
- 23 avril**  
**BRUNCH FAMILIAL**  
Chevaliers de Colomb de Charny  
Aquaréna Léo-Paul-Bédard  
De 9 h à 12 h  
10 \$  
Jules Cazes 418 456-2861
- 23 avril**  
**CONCOURS JEUNES TALENTS**  
Clubs Lions Saint-Étienne, Saint-Nicolas,  
Saint-Rédempteur  
Centre Bruno-Verret – Salle Jean-Guy-Béland  
(Aréna Saint-Étienne)  
13 h 30  
10 \$ adulte, 5 \$ enfant  
Denis Carignan 418 831-5182 / 418 831-3005
- 26 avril**  
**ATELIER DE RÉDACTION CRÉATIVE : MON LIEN FAMILIAL**  
Maison natale de Louis Fréchette,  
secteur Lévis  
19 h  
35 \$  
418 837-4174,  
[www.maisonfréchette.com](http://www.maisonfréchette.com)
- Du 28 avril au 4 juin**  
**EXPOSITION COLLECTIVE**  
Regart, centre d'artistes en art actuel, secteur Lévis  
Du mercredi au dimanche, de 12 h à 17 h  
Vernissage le 28 avril, à 17 h  
Entrée libre  
418 837-4099,  
[www.centreregart.org](http://www.centreregart.org)
- 29 avril**  
**SOIRÉE DANSE**  
Club FADOQ Christ-Roi de Lévis  
Centre communautaire, sous-sol  
de l'église du Christ-Roi, Lévis  
20 h  
9 \$  
André Goulet 418 835-1215
- 29 avril**  
**SOUPER DU PRINTEMPS AVEC DANSE ET CARTES**  
Le Club de Bienville  
Maison des aînés, salle Robert-Guay  
De 17 h à minuit  
25 \$ pour les membres, 30 \$ pour  
les non-membres  
Christine Tremblay 418 837-7431
- 29 avril**  
**SOUPER SPAGHETTI AVEC LE CHŒUR DU MONDE**  
Centre Raymond-Blais, secteur Lévis  
À compter de 18 h  
418 839-2943,  
[www.choeurdumonde.org](http://www.choeurdumonde.org)
- 29 avril**  
**LES COMBOS EN CONCERT DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE L'ACCROCHE NOTES**  
Bar spectacle Le Cluster, secteur Saint-Romuald  
19 h 30
- 29 et 30 avril**  
**MARCHÉ AUX PUCES D'ARTICLES POUR ENFANTS ET DE JEUX DE SOCIÉTÉ**  
Ludothèque de Lévis  
Aréna André-Lacroix  
De 8 h 30 à 13 h,  
[www.ludolevis.com](http://www.ludolevis.com)
- 30 avril**  
**CONCERTS DE L'ACCROCHE NOTES**  
L'Anglicane, secteur Lévis  
13 h 30, Concert acoustique  
19 h 30, Concert pop-rock  
418 838-4191, poste 1,  
[www.accrochenotes.ca](http://www.accrochenotes.ca)
- Mai**  
**VENTE SPÉCIALE HEBDOMADAIRE DANS DIVERS RAYONS**  
Service d'aide de Saint-Romuald  
Le Chiffonnier  
De 9 h 30 à 11 h 30  
Lison Mailloux 418 839-5588
- 3 mai**  
**CONFÉRENCE ANNUELLES : BIEN LES RÉUSSIR, PAR M. LARRY HODGSON**  
Société d'horticulture de Lévis  
19 h 30  
Gratuit pour les membres, 6 \$  
pour les non-membres  
Marielle Demers 418 838-9578
- 4 mai**  
**AÎNÉS EN RÉSIDENCE PRIVÉE :**  
Bail, droits du locataire, frais divers  
liés aux services offerts  
ACEF Rive-Sud de Québec  
9 h  
20 \$  
Inscription obligatoire : 418 835-6633
- 5 mai**  
**SOUPER – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, ÉLECTION – JEUX**  
Club de l'Âge d'Or Saint-Joseph-de-Lauzon  
Maison des aînés  
17 h  
20 \$ pour les membres, 25 \$  
pour les non-membres  
Guy Laverdière 418 837-1917  
Réserver votre place, aucune  
carte disponible à la porte.
- 6 mai**  
**PORTES OUVERTES DU GROUPE TRAQ**  
5314, avenue des Belles-Amours,  
secteur Charny  
De 10 h à 16 h  
Entrée libre  
418 832-1502,  
[www.groupe-traq.com](http://www.groupe-traq.com)
- 6 mai**  
**CONCERTS DE PIANO DES ÉLÈVES DE DENIS LEBLOND**  
Aquaréna, secteur Charny  
14 h, tous les élèves  
19 h, élèves avancés  
Entrée libre  
418 832-7687
- 7 mai**  
**DÉJEUNER COMMUNAUTAIRE ANNUEL**  
Atelier occupationnel Rive-Sud  
Sous-sol de l'église du Christ-Roi  
De 8 h à 12 h 30  
10 \$  
Claude Vaugois 418 835-1478, poste 29
- 7 mai**  
**REVUE ANNUELLE**  
Escadron 776 Rotary Lévis  
Aréna André-Lacroix  
13 h 30  
Gratuit  
Nathalie Bernier 418 838-4776
- 9 mai**  
**CONFÉRENCE LES NOMS DE FAMILLE AU QUÉBEC, PAR MARCEL FOURNIER**  
Une présentation de la Société de  
généalogie de Lévis  
Centre Raymond-Blais, secteur Lévis  
19 h  
Entrée libre  
418 838-2929, 418 837-9674,  
[www.genealogie.org/club/sglevis](http://www.genealogie.org/club/sglevis)
- Du 9 au 17 mai**  
**EXPOSITION DES FINISSANTS EN ARTS DU CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON**  
Galerie Louise-Carrier, secteur Lévis  
Du mardi au vendredi, de 11 h à 17 h  
Samedi et dimanche, de 13 h à 17 h  
Vernissage le 11 mai  
Entrée libre  
418 838-6001,  
[www.galerielouise-carrier.com](http://www.galerielouise-carrier.com)
- 10 mai**  
**CONFÉRENCE CONFECTION DE BOÎTES À FLEURS ET DE JARDINIÈRES, PAR M. GILLES BURNS**  
Société d'horticulture de Saint-Nicolas  
Comfort Inn & Suites  
19 h 30  
Gratuit pour les membres  
Suzanne Grimard 418 836-9407
- 10 mai**  
**ATELIER DE RÉDACTION CRÉATIVE : SUR MOI, LA NATURE**  
Maison natale de Louis Fréchette, secteur Lévis  
19 h  
35 \$  
418 837-4174,  
[www.maisonfréchette.com](http://www.maisonfréchette.com)
- 11 mai**  
**RÉPÉTITION DEVANT PUBLIC DE L'OSL**  
Église Saint-David-de-l'Auberivière, secteur  
Lévis  
19 h 15  
Entrée libre  
418 603-3138,  
[www.oslevis.org](http://www.oslevis.org)
- 12 mai**  
**CONCERT 20 ANS D'AMOUR EN CHANSONS**  
Par le Chœur du Cégep de Lévis-Lauzon  
Cégep de Lévis-Lauzon, secteur Lévis  
20 h  
[www.choeurcegelevislauzon.ca](http://www.choeurcegelevislauzon.ca)
- 13 mai**  
**SAMEDI DU SURPLUS 50 CENTS**  
Boutique la Trouvaille  
Service d'aide de Saint-Jean-Chrysostome  
De 9 h à 11 h 30  
0,50 \$ 418 839-0749
- 13 mai**  
**SOUPER – SOIRÉE DE FIN D'ANNÉE**  
Club de l'Âge d'Or Sainte-Bernadette-  
de-Lauzon  
Église Saint-Joseph-de-Lauzon,  
salle Monseigneur-Bourget  
17 h 30  
29 \$  
Hélène Poiré 418 837-6419
- 13 et 14 mai**  
**SPECTACLE DES PETITS D'ÉLÉDANSE : GAMBADER LE MONDE**  
Cégep de Lévis-Lauzon, secteur Lévis  
Trois représentations :  
Samedi, 11 h et 16 h  
Dimanche, 11 h  
10 \$ en prévente, 12 \$ à l'entrée  
(8 \$ pour les 7 ans et moins)  
418 838-4191, poste 2,  
[www.eledanse.com](http://www.eledanse.com)
- 14 mai**  
**CONFÉRENCE DES PLANTES QUI GUÉRISSENT TOUT, QUEL BEL ESPOIR, PAR ALAIN ASSELIN**  
Maison natale de Louis Fréchette, secteur Lévis  
14 h  
8 \$ adultes, 5 \$ étudiants  
418 837-4174,  
[www.maisonfréchette.com](http://www.maisonfréchette.com)
- 14 mai**  
**BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES**  
Chevaliers de Colomb du  
conseil de Lévis No 2651  
Centre communautaire de l'église du Christ-Roi  
De 9 h à 12 h
- 15 mai**  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE CLUB FADOQ DE PINTENDRE**  
Centre des loisirs de Pintendre  
16 h  
Gratuit  
Denis Turgeon 418 833-0993
- 18 et 19 mai**  
**CASINO DE CHARLEVOIX CLUB FADOQ DE PINTENDRE**  
Point de départ : église de Pintendre  
145 \$, transport inclus  
Huguette Fournier 418 837-0930
- 20 mai**  
**TALENTS EN LIBERTÉ**  
Espace Jeunesse Espéranto, secteur Lévis  
19 h  
10 \$  
418 838-6906, poste 22,  
[www.lesperanto.com](http://www.lesperanto.com)
- 20 et 21 mai**  
**ATELIERS DE DIRECTION D'ORCHESTRE DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LÉVIS**  
Église Saint-David-de-l'Auberivière, secteur  
Lévis  
Samedi et dimanche, de 9 h 30 à 17 h  
Entrée libre  
418 603-3138, [www.oslevis.org](http://www.oslevis.org)
- 21 mai**  
**REVUE ANNUELLE (CÉRÉMONIAL)**  
Corps de Cadets 2820 des Chutes-de-la-  
Chaudière et Service d'aide de Charny  
Aquaréna (patinoire)  
De 13 h à 16 h  
Lieutenant de vaisseau  
Patrice Bourdages 418 563-9281
- 26 et 27 mai**  
**SPECTACLE ANNUEL D'ÉLÉDANSE – RÉPERTOIRE EN SCÈNE**  
Cégep de Lévis-Lauzon, secteur Lévis  
Trois représentations :  
Vendredi, 19 h  
Samedi, 13 h et 19 h 30  
14 \$ en prévente, 17 \$ à l'entrée  
(8 \$ pour les 7 ans et moins)  
418 838-4191, poste 2,  
[www.eledanse.com](http://www.eledanse.com)
- Du 3 avril au 10 mai**  
**RENDEZ-VOUS ACTIF DÉFI SANTÉ**  
Entraînement pour tous avec Cardio plein air  
Ville de Lévis et Lévis en forme  
Parc Champigny, les lundis,  
et parc de l'Anse-Tibbits, les mercredis  
De 19 h à 20 h  
Activité gratuite  
[www.ville.levis.qc.ca/loisirs/saines-habitudes/defi-sante-2016/](http://www.ville.levis.qc.ca/loisirs/saines-habitudes/defi-sante-2016/)

## > QUOI FAIRE



GRANDS ÉVÉNEMENTS CIRCULATION

### Demi-Marathon Oasis de Lévis

Dimanche 7 mai

[couriraquebec.com](http://couriraquebec.com) • 418-977-1122, poste 6151

Info-circulation : [ville.levis.qc.ca/circulation](http://ville.levis.qc.ca/circulation)

## Grands événements et effets sur la circulation

L'arrivée de la saison estivale s'accompagne de la tenue d'activités et d'événements qui entraînent, dans bien des cas, la fermeture de certaines portions de la piste cyclable, de certaines rues ainsi que de zones de stationnement. Afin de vous tenir informé, visitez le [ville.levis.qc.ca/circulation](http://ville.levis.qc.ca/circulation) dans les deux semaines qui précèdent ces activités et ces événements.

Voici les événements qui auront des répercussions sur la circulation ce printemps :

**7 mai 2017**

### Demi-marathon Oasis de Lévis

Quatre épreuves de course à pied (21,1 km, 10 km, 5 km) et la Course des jeunes Tanguay (2 km, pour les 5 à 17 ans) se tiendront lors de cet événement. Information et inscription : [couriraquebec.com](http://couriraquebec.com) ou 418 977-1122, poste 6151

**27 mai 2017**

### RAID Banque Nationale

Formule de défi à vélo ayant pour but d'amasser des fonds pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Information et inscription : [fhdl.ca](http://fhdl.ca) ou 418 835-7188

Pour connaître toutes les activités organisées sur le territoire lévisien : [visitezlevis.com](http://visitezlevis.com).

*\*\* Cette liste peut être modifiée sans préavis. \*\**

## > ENVIRONNEMENT

### À compter du 17 avril Retour de la collecte du bac brun chaque semaine

La collecte hebdomadaire du bac brun reprend jusqu'à la fin novembre. Déposez dans ce bac tous vos résidus de cuisine et vos résidus verts (fleurs, branches, feuilles, résidus de taille de haies, etc.).

Même s'il n'est pas plein, placez-le en bordure de rue chaque semaine pour le faire vider.

**Astuce :** Emballez vos résidus alimentaires dans du papier journal.

## > QUOI FAIRE



### À compter du 3 juin! Visite de la Grande plée bleue

En compagnie d'un guide-naturaliste, parcourez le sentier pédestre de la Grande plée Bleue. Une expérience écotouristique unique dans l'une des plus vastes et rares tourbières du sud du Québec encore à son état naturel.

Ce site hors du commun possède un riche écosystème qui abrite plus de 150 espèces végétales, dont des plantes carnivores, des orchidées et plusieurs plantes rares au Québec.

On peut y observer plus de 100 espèces d'oiseaux, dont plusieurs oiseaux aquatiques, près de 200 espèces d'insectes et certains mammifères dont l'orignal.

Information et réservation obligatoire à compter du 19 mai : [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca)

## > ENVIRONNEMENT



### Distribution d'arbres aux propriétaires riverains

Le samedi 27 mai prochain, la Ville distribuera gratuitement environ 500 arbres aux propriétaires d'habitations riveraines. Ces arbres devront être plantés sur les rives de cours d'eau situés sur le territoire lévisien. La Ville souhaite ainsi contribuer à stabiliser naturellement les rives et à protéger efficacement les propriétés grâce à la végétation tout en préservant la beauté naturelle des lieux.

Une preuve de résidence sera exigée lors de la remise des arbres. Comme les quantités sont limitées, nous vous suggérons de réserver vos plants (maximum de cinq arbres par propriété). Les plants remis mesurent en moyenne 70 cm de haut et atteindront jusqu'à 20 m à maturité.

Cette activité est réalisée en collaboration avec le Conseil de bassin de la rivière Etchemin.

Distribution : le samedi 27 mai, de 8 h à 12 h, au 996, rue de la Concorde, bureau 1, secteur Saint-Romuald

Réservation et information : 418 835-8538  
[environnement@ville.levis.qc.ca](mailto:environnement@ville.levis.qc.ca)

Essences disponibles cette année :

- bouleau jaune
- chêne rouge
- érable à sucre
- pin blanc
- noyer noir
- épinette blanche
- pin rouge
- sapin
- cerisier tardif
- chêne à gros fruits
- mélèze
- cèdre

## ENVIRONNEMENT

### Distribution de compost GRATUIT

Inscription à partir du mardi 25 avril, dès 9 h

Tous les mercredis, jeudis et vendredis des mois de mai à octobre, la Ville invite les Lévisiennes et les Lévisiens à venir chercher 100 litres de compost gratuitement à l'écocentre de Lévis.

L'inscription est obligatoire à [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca). Elle débute le 25 avril, à 9 h. Une seule inscription par année et par adresse est acceptée. Une preuve de résidence sera exigée au lieu de distribution. Faites vite! Les places sont limitées.

Saviez-vous que la distribution de compost gratuit par la Ville est rendue possible grâce à la participation soutenue de la population lévisienne à la collecte des matières compostables?

Ce compost est produit à partir du contenu de votre bac brun. Comme quoi vos restes de table et vos surplus de résidus verts sont une ressource précieuse pour la croissance des plantes, des arbres et des légumes de votre potager!



## Dans quel bac?

Les pneus ne vont dans **aucun** bac.

Il est interdit de les jeter. Demandez à votre garagiste s'il les récupère, sinon apportez-les à l'écocentre.



Adresses utiles et plus de 800 matières au [ville.levis.qc.ca/guidedutri](http://ville.levis.qc.ca/guidedutri)



## Horaire d'été des écocentres

Lévis 3443, rue de Vulcain, Lévis		Saint-Lambert 517, rue Saint-Aimé, Saint-Lambert-de-Lauzon	
Du 18 avril au 13 novembre		Du 3 avril au 31 octobre	
Lundi	Fermé	Lundi au vendredi	9 h à 17 h
Mardi au vendredi	8 h à 20 h	Samedi	9 h à 16 h
Samedi et dimanche	8 h à 16 h	Dimanche	9 h à 16 h



### Collecte des surplus de résidus verts

Du 24 avril au 19 mai 2017, si votre bac brun ne suffit pas à contenir toutes vos matières compostables, vous pouvez vous départir des surplus de résidus verts en les déposant dans des sacs de papier que vous placerez à côté du bac brun. La collecte des sacs de papier a lieu la même

journée que celle du bac brun. Rappelons que les sacs de plastique orange ou transparents sont interdits; ils ne seront donc pas ramassés.

Notez qu'il est possible de déposer les fagots de branches de moins de 1 cm de diamètre directement à côté de votre bac, sans les mettre dans un sac de papier. Apportez vos plus grosses branches à l'écocentre de Lévis ou de Saint-Lambert pour qu'elles soient valorisées.

## Collecte des encombrants



Inscription en ligne pour la plupart des matières

[ville.levis.qc.ca/encombrants](http://ville.levis.qc.ca/encombrants)



## ➤ SERVICES MUNICIPAUX

### Ouverture du réseau des pistes cyclables

Les pistes cyclables seront accessibles aux cyclistes à compter du lundi 1<sup>er</sup> mai jusqu'au jeudi 30 novembre 2017.

Rappelons quelques consignes de sécurité pour les cyclistes qui circuleront sur les pistes cyclables entre 20 h et 5 h. Les bicyclettes doivent être dotées de réflecteurs appropriés, soit :

- Un réflecteur blanc à l'avant;
- Un réflecteur rouge à l'arrière;
- Un réflecteur jaune à chaque pédale;
- Un réflecteur fixé aux rayons de la roue avant;
- Un réflecteur fixé aux rayons de la roue arrière;
- La nuit, au moins un phare blanc à l'avant et un feu rouge à l'arrière.

Pour en savoir plus sur le réseau cyclable à Lévis, consulter la page *Marche et vélo*, dans la rubrique *Lieux et équipements* de la section *Sports et loisirs*, dans le site Internet de la Ville.

### Journée nationale des patriotes - Lundi 22 mai 2017

#### Ouverts ou fermés ?

Pour toute situation nécessitant une intervention rapide pendant cette journée, tel un bris d'aqueduc, veuillez composer le 418 839-2002.

#### Services administratifs

Les bureaux de la Ville seront fermés.

#### Collectes des matières résiduelles

Toutes les collectes seront effectuées selon l'horaire habituel. Les citoyennes et les citoyens qui souhaitent s'inscrire à la collecte des encombrants (monstres) du mardi 23 mai doivent le faire avant 15 h, le vendredi 19, en téléphonant à la ligne Info-collecte, au 418 835-8225.

#### Sites d'activités

- L'Aquaréna Léo-Paul-Bédard (à l'exception de la patinoire) et le Centre culturel de Lévis seront ouverts.
- Les arénas (à l'exception de l'Aquaréna Léo-Paul-Bédard), les centres communautaires, les chalets dans les parcs, les plateaux de location pour les activités sportives dans les écoles et les terrains sportifs extérieurs seront fermés, sauf pour les personnes ou les organismes ayant déjà une réservation.

### Les conseils de la saison

#### Nids-de-poule dans les rues

Au printemps, les nids-de-poule sont fréquents. Dès que vous constatez la naissance d'un nid-de-poule, veuillez en aviser le Centre de service à la clientèle en composant le 418 839-2002 ou en remplissant le formulaire disponible au [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca). Vous nous aiderez ainsi à les réparer dans les meilleurs délais.

#### Garages et abris temporaires d'hiver - Quoi faire avec les toiles brisées ?

La date limite pour enlever vos garages et abris temporaires d'hiver est le 1<sup>er</sup> mai. Si vos toiles sont abîmées et que vous désirez les jeter, mettez-les dans le bac à déchets, et non dans le bac bleu. Malheureusement, ces toiles ne se recyclent pas. Si elles n'entrent pas dans le bac à déchets, roulez-les et ficellez-les, puis inscrivez-vous à la collecte des encombrants en appelant à Info-collecte, au 418 835-8225.



### Vente-débarras

À Lévis, les ventes-débarras sur les terrains résidentiels sont permises les samedis, dimanches et lundis des fins de semaine de la Journée nationale des patriotes (22 mai) et de la fête du Travail (4 septembre). En cas de pluie, la vente-débarras peut être reportée à la fin de semaine suivante.

Toute vente-débarras doit respecter les conditions suivantes :

- Les présentoirs ne nuisent pas à la circulation sur le trottoir ou dans la rue;
- Toute enseigne ou affiche doit être placée à l'intérieur des limites du terrain de la personne qui organise une vente;
- Les objets non vendus, les présentoirs ainsi que les enseignes ou affiches doivent être enlevés à la fin de la période autorisée.

À découvrir sur [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca) (section Développement et planification)

### RUBRIQUE D'ARCHITECTURE PATRIMONIALE

Avant de planifier vos travaux, consultez cette nouvelle rubrique du site Internet de la Ville de Lévis afin de développer le plein potentiel de votre bâtiment patrimonial.

#### DÉCOUVREZ

- la variété et la richesse du patrimoine lévisien
- les styles architecturaux présents sur le territoire
- les différentes composantes architecturales
- des trucs et astuces
- des photographies et des croquis inspirants
- un lexique architectural, etc.



### Quartiers anciens de la Ville Vous avez un projet de rénovation?

#### Demandez votre permis de construction à temps

Il est important de déposer votre demande de permis plusieurs semaines à l'avance puisque plusieurs étapes doivent être franchies avant la délivrance d'un permis de construction pour une propriété assujettie à un plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) – volet patrimonial. La majeure partie des propriétés situées dans les quartiers anciens de la ville sont

visées par cette réglementation, peu importe leur âge ou leur aspect.

#### Ne compromettez pas la légalité de votre projet

Si vous songez à entreprendre des travaux de construction ou de rénovation cette année, sachez qu'une demande de permis complète doit être déposée à la Ville.

Ne compromettez pas la légalité de votre projet : assurez-vous de sa conformité aux règlements d'urbanisme. Les propriétaires qui amorcent les travaux avant l'obtention de leur permis contreviennent aux règlements et s'exposent à des pénalités.

#### Pour faire une demande de permis

Votre demande de permis complète peut être déposée au Service des permis et inspection, au 996, rue de la Concorde (secteur Saint-Romuald), du lundi au vendredi.

#### Pour en savoir davantage

Consultez le [ville.levis.qc.ca](http://ville.levis.qc.ca), section *Taxes, permis et règlements*, rubrique *Permis de construction et de rénovation*, onglet *Propriétés assujetties au règlement sur les PIIA – volet patrimonial*. Vous pouvez également communiquer avec nous en composant le 418 839-2002

INFO GÉNÉRALE 418 839-2002

INFO-CONSEIL 418 838-4964

INFO-LOISIRS 418 838-4001

INFO-URGENCE 418 835-8282

AVIS D'ÉBULLITION 418 835-4784

INFO-COLLECTE 418 835-8225

INFO-SOUMISSION 418 835-4907